

ANTONY AND CLEOPATRA



BY **WILLIAM SHAKESPEARE**



CENTAUR
THEATRE
COMPANY

Bring
this coupon in
for a
FREE COFFEE
after the show.
VALID ONLY AFTER 9PM NIGHTLY

Café
La Tulipe Noire

Breakfast • Lunch • Dinner • After Theatre
Chocolaterie • Pâtisserie • Spécialités fins gourmets

Maison Alcan
1188 ouest, rue Sherbrooke
285-1636

Ruby Foo's
7655 boul. Décarie
735-2233

Le Pavillon de l'Atlantique



Fine Seafood • Prime Broiled Steaks



Maison Alcan
1188 ouest, rue Sherbrooke
285-1636



du Maurier Ltd.
A R T S

presents

ANTONY AND CLEOPATRA



by William Shakespeare

January 11 - February 4, 1996
(previews January 9 & 10)

Sponsored by

CHOM 97.7 fm
L'Esprit de Montréal

Time and Place: The Roman Empire, 1st Century B.C.

There will be one intermission

Centaur gratefully acknowledges the support of its funding agencies:



The Canada Council
Conseil des Arts du Canada



CONSEIL
DES ARTS ET DES LETTRES
DU QUÉBEC

CONSEIL
DES ARTS



Ville de Montréal

CAST

TRIUMVIRS

Antony **Scott Wentworth**
Octavius Caesar **Peter Farbridge**
Lepidus **Harry Hill**

CLEOPATRA, QUEEN OF EGYPT

Seana McKenna

CLEOPATRA'S FOLLOWERS

Charmian **Tara Slone**
Iras **Rea Nolan**
Alexas **Patrick Garrow**
Mardian **Robin Wilcock**
Soothsayer **Griffith Brewer**
Messenger **David Allan King**

CAESAR'S FOLLOWERS

Agrippa **Michael Rudder**
Dolabella **Eric Davis**
Proculeius **Chad Hershler**
Thidias **Stephen Spreekmeester**

ANTONY'S FOLLOWERS

Enobarbus **Miles Potter**
Eros **Billy Joe MacLellan**

SEXTUS POMPEY

Donald Carrier

POMPEY'S FOLLOWERS

Menas **Jamie Robinson**
Canidius **Robert Ross Parker**

OCTAVIA, CAESAR'S SISTER

Marion Adler

Directed by **Maurice Podbrey**

Assisted by **Alexander Marin**

Set & Costume Design by **Andrew Lue Shue**

Lighting Design by **John Munro**

Original Music by **Christopher Smith**

Stage Manager **Lynn McQueen**

Assistant Stage Manager **Johanne Pomrenski**

Stage Management Intern **Geneviève Anthony**

Tape recorders and cameras are not allowed in the theatre. Please turn off all wristwatch alarms, cellular phones, and electronic beepers during the performance.



Welcome to Paradise

Bienvenue chez Paradise

Paradise
FURS OF CANADA
FOURRURES DU CANADA

Paradise Fur, supplier to the finest North American & European fur salons, is now open to the public offering *manufacturer's* prices.

We carry a large selection of Canadian-made garments. Should you prefer a "One-of-a-kind" creation, our in-house design team can assist you in choosing the perfect pelts & style.

433, rue Mayor Street (Ground Floor) Montreal, Qc. Canada H3A 1N9

Tel.: (514) 284-0030 / 282-0370 • Fax: (514) 284-3297

MON-WED 9-6 • THURS-FRIDAY 9-7 • SAT 9-5

TOGETHER FOR
ONE NIGHT ONLY

A Night of Laughter

A live taping of the CBC Radio show
"Madly off in all directions"

Sat., Feb. 17, 1996



AN EVENING OF OUTRAGEOUS COMEDY
FEATURING SOME OF
MONTREAL'S FINEST TALENT



7:30 p.m.
In the Mood - Pre Show drinks

8:00 p.m. - The Show

10:30 p.m.
Cocktail Party with the
Comedians

Tickets include beer, wine, post show
reception and the chance to
participate in the "Wall of Fortune"

Tickets: \$75. Tax receipt
\$50

- Lorne Elliott • Bowser & Blue
- Sean Keene • Scott Faulconbridge
- Radio Free Vestibule • Titters

453 St. François Xavier, Old Montreal H2Y 2T1, call: 288-1229

PROUDLY SPONSORED BY:



MERCK FROSST

Bell Mobility



ROYAL BANK

CHOM 97.7 fm
L'Esprit de Montréal

CBC Radio

THE BOYS ARE BACK IN TOWN!!



Forever BLAD

The Heavenly Musical Hit!

**"BRILLIANT!
A Musical Classic!"**

-Pat Donnelly, The Gazette

**"SCREAMINGLY
FUNNY!"**

-The New York Times

2 WEEKS ONLY!
FEBRUARY 27 - MARCH 10 1996



Théâtre Maisonneuve
Place des Arts

Tickets on sale at PdA / 514 842 2112
and Admission outlets / 514 790 1245.
Administrative fee and service charge.

PLAYWRIGHT

WILLIAM SHAKESPEARE

English poet and playwright, was born in Stratford-on-Avon in 1564 to an alderman, John Shakespeare, and his wife, Mary Arden. He was married, when he was 18, to Anna Hathaway - a woman 7 or 8 years his senior. Together they had three children - 2 girls, and a boy who died during childhood.

Shakespeare began his acting apprenticeship at about 1585. Less than 10 years later, he became an actor in Lord Chamberlain's company - the most popular theatre company to be acting at Court during Elizabethan London. He was a leading member of this company and one of the actors instrumental in founding and operating a new playhouse known as the Globe. He did well financially and invested heavily in property at Stratford.

He wrote *Antony and Cleopatra* between 1606 and 1607. The play's main source is believed to be North's translation of Plutarch's *Life of Antonius*, with some elements drawn from Appian's *Bella Civilia*, Samuel Daniel's *Cleopatra* and Lady Pembroke's *Antonius*.

Shakespeare retired from the stage soon after 1612, at which time he returned to Stratford. He died in 1616, leaving behind some of the greatest works of English dramatic and poetic literature from his many sonnets to his 37 magnificent comedies, patriotic histories, tragedies and romances.

Centaur is extremely excited to be presenting its first Shakespeare in over 20 years, having previously produced *Othello* in 1970 and *Hamlet* in 1975.

ANTONY AND CLEOPATRA

Background

The Roman Empire in the First Century, B.C. was all powerful. It was ruled by a triumvirate: Octavius Caesar, (son of Julius Caesar), Lepidus and Marc Antony. Cleopatra, Queen of Egypt, is a part of this Empire and, because of the Nile River, Egypt is a prized and prosperous possession. Her court is colourful, exotic and hedonistic and Antony is her lover.

A bilingual plot synopsis of the play is available in the racks of our downstairs lobby.



ST. LAWRENCE CHOIR

HAYDN

with 120 voices

Lord Nelson Mass,
Kleine Orgelmesse

Iwan Edwards, conductor
Henriette Schellenberg, Laura Pudwell
Robert Breault, Stephen Horst
Ensemble Amati

Friday, February 9 at 8 p.m.
Église St-Jean-Baptiste
309 Rachel E, Montreal

Adults \$20, students & seniors \$15.

Group Rates available.

Available at Admission Outlets (+ service charge)
or call : (514) 483-6922, (514) 274-1128



ristorante

ilSOLE

" a little taste of Tuscany
has arrived on St.Laurent "

3627 st. laurent
514 282 4996

free parking in the rear

Fine Eclectic Dining West of St.Laurent



FANDANGO

5175A Sherbrooke St. West

For Reservations ☎ 487-4629

DEPOT-CLE
entreposage inc.

LOCK-IT
storage inc

self-storage • you store it • you lock it • you keep the key

Store your seasonal clutter, records or furniture

GIVE US A CALL 934-0386

THE TRIUMVIRS



SCOTT WENTWORTH (*Antony*) has starred on Broadway opposite Rosemary Harris in Neil Simon's *Lost In Yonkers*. His other Broadway appearances include *Anna Karenina*, *Getting*

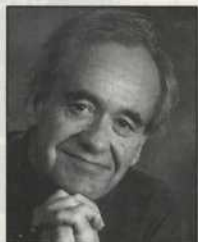
Married, and *Welcome To The Club*, for which he was nominated for a Tony Award. A leading actor at the Stratford Festival, he has performed such roles as Iago in *Othello*, Antony in *Julius Caesar*, Hubert in *King John*, Charles Surface in *The School For Scandal*, Pinchwife in *The Country Wife*, Sky Masterson in *Guys and Dolls* and the title role in *Macbeth*. He directed the award-winning *Much Ado About Nothing* for Detroit's Hilberry Theatre and co-directed the Citadel's production of *Macbeth* with Robin Phillips. Mr. Wentworth's play, *Gunmetal Blues* (music and lyrics by Craig Bohmler and Marion Adler), was produced Off-Broadway where *The New Yorker* magazine called it "the best small-scale musical we've seen in a long time". It has since been seen in theatres across North America. Their new play, *Enter The Guardsman*, will be workshopped this spring at the Manhattan Theatre Club.



PETER FARBRIDGE (*Octavius Caesar*) works in both Toronto and Montreal but considers the latter as his home. In Toronto, he is Artistic Co-director of the Modern Times Stage Company and has

been working in the capacities of actor/co-producer since the company's inception in 1989. He has appeared in Modern Times' productions of *The Conquest*, *The Four Cases*, *The Eighth Journey of Sinbad*, and most recently played the title role in *Macbeth*.

Other credits include a season at the Stratford Festival. In Montreal, Mr. Farbridge spent two seasons with Repercussion Theatre's Shakespeare-in-the-Park, interpreting the roles of a Witch in *Macbeth*, Guiderius in *Cymbeline* and Sir Andrew Aguecheek in *Twelfth Night*. His other work in Montreal includes Ernest in *The Anger in Ernest and Ernestine* by Screaming Kettle Productions. This marks Mr. Farbridge's third appearance at the Centaur Theatre in as many years. Previously, he played the Prince in *La Bête*, and was a member of the ensemble for *Tall Tales of a Generation*.



HARRY HILL (*Lepidus*) last appeared at Centaur as Hagar Shipley's father in *The Stone Angel* and two seasons ago as Father Jack in *Dancing at Lughnasa* and as Michael in

Someone Who'll Watch Over Me. He was trained as a chorister, actor and revue artist in his native Aberdeen, Scotland, where he played in *Volpone*, *Tiger at the Gates*, *Antigone*, *The Taming of the Shrew* and in numerous other plays and satirical revues. In Canada, he has played at various theatres such as the Bastion in Victoria, the Citadel and the Studio in Edmonton, Vancouver Holiday Playhouse and Montreal's Poudrière. His performances include the title role in *Hamp*, Claudius in *Hamlet*, Felix in *The Odd Couple*, Common Man in *A Man for All Seasons*, Paul in Ayckbourn's *Absent Friends*, Andrew Wyke in *Sleuth*, Krapp in *Krapp's Last Tape*, and Harry Trewe in Black Theatre Workshop's *Pantomime*. He has played many character parts in radio, television and film including TV5's *Kaleidoscope* and Uncle Charlie in CBS's *Scene of Theatre*. He is the author of *A Voice in the Theatre* (Holt, Rinehart & Winston, New York), and is a member of the English Department at Concordia University.

EARLY BIRD SPECIALS

(Every day from 4-6 p.m.)

- Fresh Salmon Steak
- Chicken Brochette
- Steak Vieux-Port
Served with mushrooms

(includes Soup, Salad & Dessert)

\$9⁹⁵

RESTAURANT



DU VIEUX PORT
M O N T R E A L

GROUPS & PARTIES

Special menus
available to suit
your budget

SUNDAY BRUNCH

10 a.m. - 3 p.m.

Roast Beef, Omelettes
Hot Meats, Seafood, Pancakes
Croissant, Salads, Cheese,
Desserts, Juices
...and more

\$12⁹⁵
Adults

\$6⁹⁵
Children
(under 10)

39 St. Paul E.

(Corner St. Gabriel, Old Montreal)

866-3175

Ambiance & Pasta in Old Montreal

Fresh and delicious meals with a touch of Old Italy!

PASTA,

PIZZAS,

VEAL &

SEAFOOD

prepared to

perfection in

a warmy and friendly

atmosphere



Galiano's Bar

For FUN and

RELAXATION

is the place to be

SPECIALS

weedays from 5 to 7 PM

SPECIAL TABLE D'HÔTE EVERY DAY FROM \$11.45

410 St-Vincent Street, Old Montreal
Reservations: (514) 861-5039

CLEOPATRA - QUEEN OF EGYPT



SEANA MCKENNA (*Cleopatra*), a graduate of The National Theatre School and one of Canada's leading actresses, returns to Montreal and the Centaur – having last appeared here 14 years ago in *Lady from the*

Sea. Most recently, she played Maggie in *Cat on a Hot Tin Roof* at the Grand Theatre in London. Last summer, she appeared as Lady Macbeth in *Macbeth* and Lady Fidget in *The Country Wife* at the Stratford Festival, where her other credits include Portia and Jessica in *The Merchant of Venice*, Viola in *Twelfth Night*, Cordelia in *King Lear* and Juliet in *Romeo and Juliet*. Her performance in the first Canadian production of *The Search for Signs of Intelligent Life in the Universe* has been seen at the Belfry Theatre, the Neptune Theatre, the Grand, the National Arts Centre and Manitoba Theatre Centre. Ms. McKenna has played both Stella (for Boston's Huntington Theatre) and Blanche (for Theatre New Brunswick) in *A Streetcar Named Desire*. Her credits at the Shaw Festival include Eliza Doolittle in *Pygmalion*, the title role in *Candida*, and Sarah in *The Marrying of Ann Leete*. Among her many roles at MTC are Medea, Hedda Gabler, Billie Dawn in *Born Yesterday* and Maggie in *Dancing at Lughnasa*. She has also garnered Dora Mavor Moore nominations for *The Road to Mecca* (Canadian Stage) and *Three*

Sisters (Banff/Equity Showcase) and won the Best Actress Award for *Saint Joan* (Theatre Plus). This spring, Ms. McKenna will go to Boston to work on a new adaptation of *To Kill a Mockingbird*.

TARA SLONE

(*Charmian*) is pleased to return to Centaur, having appeared last season in *Tall Tales of a Generation*. Ms. Slone spent the summer at the Grand Theatre in Kingston, performing in *The Rocky Horror Show* and *Jacob Two-Two Meets the Hooded Fang* under the direction of Peter Hinton and, under the direction of Paul Bettis, in *The Entertainer* and *The Threepenny Opera*. Montreal credits include Sophie Barger in *BAAL* (OK Theatre), Hayley in *Snakes and Ladders* (Youtheatre), and Mrs. Spencer & Mrs. Barry in *Anne of Green Gables* (Concordia's Hong Kong tour). Ms. Slone is also an accomplished classical singer, having performed with the Dalhousie Opera Ensemble, the Nova Scotia Symphony Orchestra, and the Canadian Opera Company Ensemble. She was also the recipient of the Silver Medal for Voice from The Royal Conservatory of Music. Recent film and television credits include lead roles in the feature film *Night of the Demons III* and the new *Hart to Hart* TV movie.



Q
D
F

QUEBEC
DRAMA
FEDERATION
FÉDÉRATION
D'ART
DRAMATIQUE
DU QUÉBEC

t h e a t r e
8 4 3 - 2 8 7 3

4001, Berri, Montréal, Qc H2L 4H2
Tel.: 843-8698 Theatre Info Hotline: 843-2873

JOIN US TODAY
843-8698

PLEASE TAKE YOUR SEAT



If you are the kind of person who never compromises on quality, you want the best seat in the house. When choosing your next vehicle sit behind the wheel of a quality built vehicle from Ovale Lincoln Mercury. We will completely satisfy your quest for quality, sales and service.

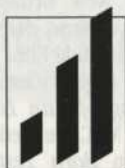
OVALE LINCOLN MERCURY
6435 St Jacques West
489-3831



THE BEST BOTTOM LINE IN TOWN

JOHN BRIDGMAN

Director



**RICHARDSON
GREENSHIELDS**

Investment Advisor
to
**Private Clients, Trusts, Estates,
Charitable Foundations and Holding Companies**

**Discreet, Professional and Cost Effective Advice on the management of
your financial assets in Canada, the United States and Foreign Markets**

4, Place Ville Marie, Montreal, Quebec H3B 3E8
Telephone (514) 397-2002 • Fax: (514) 397-2176

CLEOPATRA'S FOLLOWERS



REA NOLAN (*Iras*), seen this past autumn as Eloise in Concordia University's production of Cindy Lou Johnson's *The Years*, feels very fortunate to be working with this cast and crew. Currently in her

second year of the Theatre Performance program at Concordia University, this production marks Ms. Nolan's first professional stage performance. She will next be seen at Concordia as Michaela in the English translation of René-Daniel Dubois' *Never Blame the Bedouins*.

PATRICK GARROW

(*Alexas*), a recent graduate of the National Theatre School, is making his first appearance at Centaur. His credits include Kotchkarev in Gogol's *The Marriage*, Hovstad



in Ibsen's *An Enemy of the People*, and O'Casey's wonderful scavenger Joxer Daly in *Juno and the Paycock*. This past fall, he made his professional debut at the Great Canadian Theatre Company (Ottawa) playing Brian in *Summer of the Aliens*. Next, he will play Feraillon in Feydeau's *A Flea In Her Ear* at the Monument National beginning February 27th.

ROBIN WILCOCK (*Mardian*) is a recent graduate of the National Theatre School of Canada where his first full-length play, *Salvation*, was produced.



National Theatre School productions in which he has performed, besides *Salvation*, include *The Marriage* under the direction of Alexander Marin; *An Enemy of the People*, *The Three*

Cuckolds, *Juno and the Paycock* as Captain Jack Boyle, and *Pericles Prince of Tyre*. He has also performed various roles throughout Theatre New Brunswick's *Brave New Words* workshop.

GRIFFITH BREWER

(*Soothsayer*) has been part of the Centaur team since the Company's inception in 1969. Audiences by now are very familiar with his numerous stage appearances



over the years in Centaur Theatre Company's productions of *On the Job*, *Blood Relations*, *Moving*, '84 *Charing Cross Road*, *The Seagull*, *Successful Strategies*, *Guys and Dolls*, *Observe the Sons of Ulster Marching Towards the Somme*, *Juno and the Paycock*, *Look Back in Anger*, *Uncle Vanya*, *La Bête*, and most recently in last season's *The Master and Margarita*. Mr. Brewer has also worked extensively in radio and film.

DAVID ALLAN KING (*Messenger*) is in his last year of Theatre Performance at Concordia, and is excited to be making his professional theatre debut at Centaur.

Previous productions at Concordia include co-direction on *Unidentified Human Remains* and the roles of Xavier in *A Live Bird In Its Jaws*, Mr. Two / Guard in *The Adding Machine*,



Andrew in *The Years*, and David in the student film *The # You Have Reached*. His plays have been produced in Toronto and Montreal, earning him the 1993 du Maurier Arts Award. An actor, playwright, director and theatre administrator, Mr. King is already busy working on Montreal's first gay and lesbian theatre company, for 1997.

Fresh Fish, Seafood & Steaks



*In the magnificent
200 year old setting
of Youville Stables*



gibbys

Old Montreal & St-Sauveur

298 Place d'Youville, Montreal, Que (514) 282-1837

*Professional
Beauty
Services
at our Salon
or the comfort
of your home.*



Complete Make-over
Services including
Make-up, Hair Stylists
and Manicures.
A BEAUTIFUL
AFFORDABLE
LOOK DESIGNED
TO LAST...
Mention this ad
for a complimentary
consultation.

CORRINE

Cosmétiques

Call (514) 748-6631

410 Gratton, Suite 204, Ville St-Laurent

CAESAR'S FOLLOWERS



MICHAEL RUDDER (*Agrippa*) wishes to thank The Canada Council for the grants that enabled him to pursue his acting studies, and Telefilm Canada, for their continued support of our

independent film production. Known to Centaur audiences since 1975's *On The Job*, and seen here in *Woyzeck*, *The Dream Play*, *Les Canadiens*, *Spokesong*, *Nothing To Lose* and *Translations*, he still relishes a memory of the laughter his portrayal of the Fat Lady in the *Leonard Cohen Show* provoked. While his film, TV and advertising careers continue to flourish, Mr. Rudder was on stage most recently as the unfortunate writer in Sweet Circle's *Misery*, at Place des Arts, and fondly remembers Johnny in Bulldog's *Frankie and Johnny* at The Strathearn Centre.

ERIC DAVIS (*Dolabella*) studied theatre performance at Concordia University, where he has appeared as Nanabush in *The Rez Sisters*, David in *Unidentified Human Remains*, Lysimachus in *Pericles*, and Orlando in *The Conduct of Life*. Last



year, he played Kevin in *Snakes and Ladders* (Youtheatre / Concordia co-production) and Mofo in *Wild Imaginings* (Kali Productions).

CHAD HERSHLER (*Proculieus*) is making his professional theatre debut. Prior to studying theatre performance at Concordia University, Mr. Hershler followed an intensive career preparation program at the Lord Byng Secondary School. His performance credits include 'best actor' at the Vancouver One Act Play Festival, the roles of Bartholemew/Jeff in *The Years* at Concordia, and television appearances on *Nancy Drew* and *Neon Rider*.



STEPHEN SPREEKMEESTER (*Tbidias*) recently performed in Geordie Production's *A Christmas Carol*. At Concordia, where he is a third year performance student, he appeared in *Measure for Measure*, *The Suicide* and *Times Square*. Mr. Spreekmeester also performed in the American Community Theatre Montreal-Hong Kong tour of *Anne of Green Gables*.



Montréal:

1 Place Ville Marie
Suite 2635
Montréal, Québec
H3B 4S3
Tel: (514) 393-3232

GLOBAL ASSET MANAGEMENT

*Equity, balanced and
fixed income portfolios.*

Affiliated Offices:

Toronto, Ontario
Boston, U.S.A.
Hamilton, Bermuda
Zurich, Switzerland



1448 Drummond St.
842-9801

1 HR. FREE PARKING

Shop in the charm and elegance
of one of Montreal's finest
traditional clothing stores.
Featuring the distinctive lines
of Samuelsohn.

Samuelsohn



SMART STORE FOR CURIOUS MINDS

Intelix INC.

Games

- Board Games
- Strategy Games
- Role Playing Games
- Magic: The Gathering

Software

- Games
- Educational
- Hebrew software

Computers

- Upgrades
- Accessories
- Internet access
- Service & repairs

Great Gift Ideas!

- Imaginative brainteasers
- Unique Books
- Fantastic puzzles

5006 Queen Mary Rd.



Snowdon

342-8844

ANTONY'S FOLLOWERS



MILES POTTER

(*Enobarbus*) started his career as an actor, working on improvised shows and new scripts at Theatre Passe Muraille (*The Farm Show, 1837, The Donnellys*),

Toronto Free Theatre (*Me?*), and Tarragon Theatre (*Sitters*). He has played three seasons at the Stratford Festival where favourite roles include Caliban in *The Tempest*, Flavius in *Timon of Athens* and the premiere of *Homeward Bound*. As a director, he has been responsible for over 40 productions from coast to coast. He was Artistic Director of the Belfry Theatre (1984-86) and returned there in 1993 to stage *The Search for Signs of Intelligent Life in the Universe*, a production that went on to Winnipeg, London, Ottawa, and Halifax. He has directed often for the Blyth Festival, where he staged *Jake's Place* last summer. He has been a guest artist and director at the National

Theatre School and has had a long association with the Manitoba Theatre Centre, where his many productions have included *Macbeth, Born Yesterday, Hedda Gabler* and *Medea*. Three seasons ago he directed Centaur's *Arms and the Man*. This fall, he directed The Grand Theatre's *Cat on a Hot Tin Roof*, and in March, he will stage a new production of *Little Shop of Horrors* for Theatre Calgary, M.T.C. and The Bastion.

BILLY JOE MACLELLAN (*Eros*) is originally from Cape Breton, Nova Scotia, where he recently played Max in the Festival on the Bay production of *Lend Me A Tenor*. He also took on the role of Max in the Youththeatre/Concordia University production of *Snakes and Ladders* and played Gilbert in the *Anne of Green Gables* Hong Kong-American Theatre tour.



Snapshot
PRODUCTIONS

Don't miss the
Tony Award-winning
new Gershwin hit
musical comedy!



3,000
TICKETS SOLD!
GET YOURS NOW!

"The most fun
you'll ever have
in the theatre!"

— London Free Press

Montreal Premiere: Feb. 22 - Mar. 31, 1996

LALARENTIAN BANK
OF CANADA

PETROCANADA

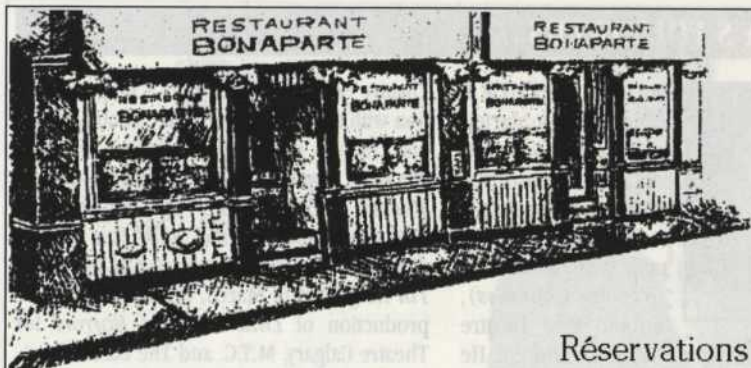
• Previews: Feb. 20 & 21 •

The Gazette **CIAD**

Snapshot GROUPS & BENEFITS
CARYL GOLD: 481-4516

SAIDYE BRONFMAN CENTRE FOR THE ARTS
BOX OFFICE: 739-7944 OR 739-4816

Y.M.Y.O.H.A.



Réservations
844-4368

50 PACES SOUTH OF THE THEATRE
RESTAURANT BONAPARTE

"THEATRE MENU" SERVED FROM 5:30 P.M. TO 7:00 P.M.
ENTREE, MAIN COURSE, DESSERT, TEA OR COFFEE ALL FOR \$15.95

443, rue St-François-Xavier - Vieux Montréal
Fax.: 844-0272



Authentic Pub situated
in the heart of
Old Montreal
with a varied menu to be
experienced in
a wonderfully
RUSTIC surroundings

**N'a de saint que le nom!
Ain't Nothin' Saintly About it!**

Hours 11a.m. - 3 a.m.
124 St. Paul E.
Vieux-Montréal, (Québec)
Tel.: 874-0485



SEXTUS POMPEY & HIS FOLLOWERS



DONALD CARRIER (*Sextus Pompey*), originally from Winnipeg, is pleased to be performing in Montreal—the city where he was raised. He most recently appeared in the *Misfit* at the Bathurst

St. Theatre in Toronto. Other recent credits include *Stephen and Mr. Wilde* for Lovers and Madmen Theatre in Toronto and in Ottawa at GCTC, *Hamlet* at Manitoba Theatre Centre (MTC) and two seasons at the Shaw Festival where he appeared in *Too True To Be Good* and *Candida* among others. He was recently seen in Toronto playing the title role in *Hamlet* at the Berkeley Street Theatre. Mr. Carrier has also appeared in *Unidentified Human Remains* for Crow's Theatre in Mexico City and at MTC and in *Lilies* at the National Arts Centre. He has performed at the Neptune Theatre, The Great Canadian Theatre Company, Persephone Theatre, Theatre Français de Toronto and the Sudbury Theatre Centre among others. Recent T.V. credits include *Ready or Not*, *Forever Knight*, *E.N.G.*, and *The Road to Avonlea*.

JAMIE ROBINSON (*Menas*) is in his second year of theatre performance at Concordia

University where he has performed as 'Isabella' in *Measure for Measure* and as the Ghost of Christmas Present and Mr. Round in *A Christmas Carol*. This past summer, he appeared in Repercussion Theatre's Shakespeare-in-the-Park as Sylvius/Oliver Martext in *As You Like It* and as Egeon/Nell in *The Comedy of Errors*. Previous stage work includes three productions with Toronto Downtown Little Theatre Company/Pegasus Productions and the role of Randolph in Theatre Etobicoke's *Exit the Body*.

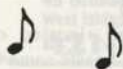


ROBERT ROSS PARKER (*Canidius*) is finishing his final year of the Theatre Performance program at Concordia. His recent stage credits include *The Return of the Shrew* (The Ottawa



Shakespeare Festival), a national tour of his solo work *Confessions of an Undead Actor* (Chimera Theatre Co.), and Scrooge in *A Christmas Carol* (Geordie Theatre/Concordia).

Guy Tombs ^{LIMITÉE} LIMITED



TRAVEL AGENTS FOR

FESTIVALS WORLDWIDE

ARRANGEMENTS TO ANY CULTURAL EVENT WORLDWIDE - INCLUDING TICKETS TO SOME EVENTS



YORK • SAVONLINNA • MONTREUX • LUZERN • NEW ORLEANS • TANGLEWOOD • SALZBURG
• THREE CHOIRS • BATH • BUDAPEST • MONTREAL • EDINBURGH • AIX-EN-PROVENCE

TEL.: 514-866-2071

1-800-361-5541

MONTREAL

GROUPS AND INDIVIDUALS



QUE. LIC.



ANNIE YOUNG
make-up & cosmetics

6900 Decarie Boul (Decor Decarie) 739-8880



*Cuisine
Française*

*French
Cuisine*

LA MARGUERITE
Cuisine Française

*LE SENS DU PLAISIR
A TASTE OF PLEASURE*



*For a touch of Old Europe
and spring all year long,
LA MARGUERITE will seduce you
with its delightful French Cuisine
and its cosy atmosphere.*

Monday to Friday 12pm to 2:30pm
Monday to Saturday 6pm to 11pm

1472 rue CRESCENT
284-0307

2 hours free parking
starting from 5pm
at 1440 Mountain St.

Cafeteria and Mess Hall are two fashionable restaurants where the ambience is anything but pretentious.

St-Laurent Boulevard's Cafeteria and Westmount's Mess Hall are real scene-setters. Both are vibrant and decorated in ultra-modern style. Both also tend to be populated by local and visiting artists and individuals who love to have a good laugh while savouring a satisfying meal. Cafeteria and Mess Hall are most definitely magnets for colorful, happy people with joie de vivre.

Cafeteria serves fine Continental and Italian meals – but always with a definite twist. The menu lists a variety of “designer” burgers: try a burger with Brie or goat cheese. Daily lunch specials feature pasta, veal, fish, chicken, seafood – everything, really. The table d’hôte is

forever changing.

Cafeteria is open from 8 a.m. until 3 a.m. daily, and pays equal importance to the perfection of breakfast, lunch and dinner. And no matter which meal you come for, you know you’ll be able to take your time and enjoy yourself. You’ll never get the feeling you’re being pushed out here. The word that would best describe the ambience of Cafeteria is friendly. A few more helpful terms that would give you a clue regarding what to expect: “casually hip”.

The one-year-old Mess Hall, located on Sherbrooke Street near Victoria, boasts some of the town’s finest dishes on the table d’hôte menu. Although new on Montreal’s resto scene, Mess Hall has everyone talking. It rapidly gained attention for its fashionable decor and respect for its delicious preparations.

**Mess
HALL**

4858, Sherbrooke West,
Westmount

482-2167

CAFETERIA

3581 St-Laurent Blvd.,
Montreal

849-3855

OCTAVIA, CAESAR'S SISTER



MARION ADLER

(*Octavia*) is an actress, singer and lyricist. She was a member of Robin Phillips's young company at Stratford where she appeared as Goneril in *King Lear* (with William Hutt),

Lady Capulet in *Romeo and Juliet* and Audrey in *As You Like It*. She created the role of The Blonde in the Off-Broadway production of *Gunmetal Blues*, a musical for which she

also wrote the lyrics. Other credits include Chloe in *Lips Together Teeth Apart*, Karen in *Speed-the-Plow*, Lydia Languish in *The Rivals*, Thea in *Hedda Gabler*, Jenny Lind in *Barnum*, and Lucianna in *The Boys From Syracuse*. As a lyricist, Ms. Adler has been represented Off-Broadway three times, in *Gunmetal Blues*, with Scott Wentworth (book) and Craig Bohmler (composer) and as a contributor to *A...My Name is Still Alice* and *Pets*. Her current project, also with Wentworth and Bohmler is *Enter the Guardsman*, a musical adaptation of the Molnar play.

A BOY See downstairs houseboard for details.

This presentation is a joint venture between the Centaur Theatre Company and Concordia University which has been accomplished with the support and assistance of the Canadian Actors' Equity Association.

Arthur Murray®

FRANCHISED
DANCE SCHOOLS

- 83 YEARS TEACHING THE WORLD TO DANCE
- YOUR FIRST LESSON IS FREE
- COME ALONE OR WITH A PARTNER
- PRIVATE LESSONS AND GROUP LESSONS
- WEEKLY PARTY PRACTICE SESSIONS
- SOCIAL - BALLROOM - DISCO
- LATIN - SWING - NIGHTCLUB

- CHACHA - WALTZ - RUMBA
- POLKA - ROCK & ROLL
- MERENGUE - HUSTLE - TANGO
- MAMBO - SALSA - FOXTROT
- PROFESSIONAL DANCERS AVAILABLE FOR SHOWS
- CALL MONDAY TO FRIDAY - 1 P.M. TO 11 P.M.
- SATURDAY 11 A.M. TO 5 P.M.

Dollard des Ormeaux
49 Brunswick Blvd
West Island

421-9710

1625 Ste-Catherine West
Downtown, Montreal

933-8481



4847 Jean-Talon West
Corner Victoria Ave
Montreal

733-3040



ÉCOLES DE DANSE
FRANCHISÉES

Arthur Murray®

- ON ENSEIGNE À DANSER AU MONDE ENTIER DEPUIS 83 ANS
- ESSAYEZ VOTRE PREMIERE LEÇON GRATUITE
- VENEZ AVEC OU SANS PARTENAIRE
- LEÇONS PRIVÉES ET EN GROUPE
- SOIRÉES DANSANTES À TOUTES LES SEMAINES
- DANSES SOCIALES AMÉRICAINES - DISCO
- LATINE - SWING - NIGHTCLUB

- CHACHA - VALSE - RUMBA - POLKA
- ROCK & ROLL - MERENGUE - HUSTLE
- TANGO - MAMBO - SALSA - FOXTROT
- DANSEURS PROFESSIONNELS DISPONIBLES
- POUR SPECTACLES
- APPELÉZ DU LUNDI AU VENDREDI - 13 H À 23 H
- SAMEDI DE 11 H À 17 H

Dollard des Ormeaux
49 Boul. Brunswick
Banlieue Ouest

421-9710

1625 Ste-Catherine Ouest
Centre-ville, Montréal

933-8481



4847 Jean-Talon Ouest
Coin Ave Victoria,
Montréal

733-3040





404 Place Jacques-Cartier
Old Montreal, corner St-Paul
(514) 861-8126 • 861-9794

All major credit cards

LIKE ANTIQUE COGNAC, LA MARÉE'S REFINED elegance deserves to be savored slowly. Beyond the appealing entrance display of patés, terrines and other hints of the gastronomic delights in store, a wash of pearl gray and burgundy harmonizes softly with the glossy patina of old wood and shimmering napery in the seductive light of this ancient stone dwelling in Old Montreal. Three aristocratic rooms accommodate up to 90 discerning guests in generous, upholstered luxury at tables discreetly placed for privacy. Chef Nobert Lennartz's presentations are a tribute to classic French cuisine with memorable French sea bass, lobster, game birds, veal, lamb and beef specialties. Sauces are lavish. Desserts, homemade and indulgent. Repeatedly honoured with CAA's *Four Diamond Award* (1992 and 1993), of particular note La Marée's talent for *guéridon* (cart) service which privileges guests to the masterful tableside preparation of their choices by skillful waiters with a genuine talent for performance. For 19 years, partner and Maître d', Luigi Boccia, has ensured a seamless dining experience which has proven especially attractive to the sophisticated epicurean.

CARUSA
gym

24 hours, 7 days

ONE FREE WEEK!

NEW CLIENTS ONLY
18 & OVER - IDENTIFICATION REQUIRED
(With this advertisement)

- Free weights
- Personal Trainers
- Aerobics
- Karate
- Cardio Vascular Equipment
- Tanning
- Sauna
- Weider Equipment
- Body Master Equipment
- Health Bar
- Pro Shop

\$26⁹⁹
per month
Ask for details

\$99
3 months

739-7376

6900 Décarie (Décor Décarie)

Free indoor parking & air conditioning

The air nimbly and sweetly recommends itself

unto

our gentle senses

- Macbeth -



RESTAURANT LE PIMENT ROUGE

(514) 866-7816

BEHIND THE SCENES



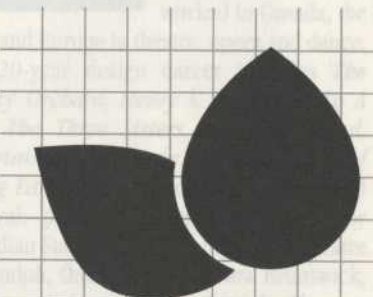
MAURICE PODBREY (*Director*) is celebrating his 27th Anniversary as Executive and Founding Artistic Director of Centaur Theatre Company. Over the years, he has directed numerous productions, including

Master Harold...and the Boys, *K2*, *Woman in Mind*, *My Children! My Africa!*, and *Someone Who'll Watch Over Me*. He has also portrayed Vanya in *Uncle Vanya*, 'Captain' Jack Boyle in *Juno and the Paycock*, Stalin in *Master Class*, Mordecai Weiss in *A Shybnayn Maidel*, Pontius Pilate/ Professor Stravinsky in *The Master and Margarita* and Isaac Geldhart in *The Substance of Fire*. Mr. Podbrey is a member of the Board of Directors of the National Theatre School of Canada and of Alliance Quebec. He is a recipient of the Order of Canada and of an honorary Doctor of Law degree (1992) from Concordia University. He is also the recipient of the first Chalmer's Award for Artistic Direction. Later this season,

he will appear opposite Joan Orenstein as Sol, the patriarch, in *The Friedman Family Fortune*.

ALEXANDER MARIN (*Assistant to the Director*) was the recipient of Russia's Lifetime Distinguished Artist Honour two years ago at the age of 34.

Alexander Marin has made Montreal his home since 1992 following international acclaim as a theatre director, playwright and actor on tour in Europe, the U.S. and Japan, and as the star of 4 feature films. Since then, he has directed Chekhov's *The Three Sisters* and Gogol's *The Marriage* at the National Theatre School, Chekhov's *Uncle Vanya* and his adaptation of Bulgakov's *The Master and Margarita* here at Centaur, and Galin's *The Stars in the Morning Sky* at Carnegie Mellon University in Pittsburgh. With *The Emigrants* in September 1995, Mr. Marin launched his repertory theatre company, Théâtre Deuxième Réalité.



PLANT-TECH LTD

EXOTIC INTERIOR PLANTS

SALES ■ RENTALS ■ MAINTENANCE

■ OFFICES ■

■ COMMERCIAL CENTRES ■

■ HOTELS ■

PLANT-TECH INTERIOR ENVIRONMENTS ■ POINTE-CLAIRE, Q.C. 620-4142

MAISLINER

Morrie Maislin, President

2555 Dollard Ave
LaSalle, Québec
Canada H8N 1S2

Téléphone: Canada: 514 366-0336

Téléphone: U.S.A.: 800 363-2121

Fax: 514 366-0213

**OVERNIGHT
LTL SERVICE BETWEEN
CANADA & US**



Allegra
LOUNGE & CIGAR BAR



RESTAURANT

Casa Linga

The Dairy Palace of Montreal

**CHOLOV
YISROEL
MEHADRIN PRODUCTS**

Kosher Wood Oven Pizza

Calzone - Pizza Pocket
Reguler & Whole Wheat
26 varieties

Featuring La Carte Royale

Exquisite Cheeses • Fish Specialties
Italian Dishes • Mexican Cuisine
French Pastries • Swiss Chocolates
Ice Creams AND MUCH MORE...

Fully Licenced

(25 to 135 Person Capacity)

Delivery & Take-Out

Birthdays • Reunions • Engagements
Business Luncheons • Private Receptions

5095 Queen Mary Rd 737-2272

SUPERVISED BY THE CHIEF RABBINATE OF QUEBEC

3523 A, SAINT-LAURENT, MONTREAL

**ANDREW LUE SHUE**

(Set and Costume Designer) has designed 18 productions at Centaur over the past 9 years, starting with *Somebody*, *Somebody's Returning*, and including *The Master and Margarita*, *Playboy*

of the West Indies, *Goodnight Desdemona (Good Morning Juliet)*, *Cat on a Hot Tin Roof*, *Juno and the Paycock* and, of course, *Observe the Sons of Ulster Marching Towards the Somme*. In the last two years, as part of the faculty of Bishop's University, he has designed *Dancing at Lughnasa* and costumes for *Horse Play* by Peter Anderson. Also in the last year, are included designs for *Junior* by Real Beauchamp for Théâtre la Poudrière in Rouyn Noranda and Ionesco's *Jeux de Massacre* for le Théâtre National Interculturel. Andrew is a member of Associated Designers of Canada and l'Association des professionnels des arts de la scène du Québec.

**JOHN MUNRO**

(Lighting Designer), lighting designer for *My Fair Lady* and *The Search For Signs of Intelligent Life in the Universe* last season, has worked in Canada, the

U.S., and Europe in theatre, opera and dance. His 20-year design career includes *The Cherry Orchard*, *Henry V*, *One Tiger To A Hill*, *The Three Sisters*, *Treasure Island*, *Entertaining Mr. Sloane*, *The Importance of Being Earnest* and *Bacchae* at the Stratford Festival; plus numerous productions for Canadian Stage in Toronto; the Grand Theatre in London, Ontario; Theatre New Brunswick, Theatre Calgary; The Citadel Theatre, Edmonton; Neptune Theatre, Halifax; and more than 40 productions at the National Arts Centre in Ottawa. He recently designed the hit *Into the Woods* for Canadian Stage Company, Toronto and four new ballets for Les Grands Ballets Canadiens.

CHRISTOPHER SMITH (Original Music)

studied trombone at McGill University and received his Master of Music degree in composition from the Eastman School of Music in Rochester, New York. He has taught jazz arranging for eight years at McGill and Concordia universities while contributing arrangements to Ranee Lee, Jacqueline Desmarais and Densil Pinnock, among others. Recent Centaur assignments include



Tom Stoppard's *Rough Crossing*, and original music for *La Bête* and *The Royal Baccarat Scandal*. Mr. Smith has also composed for Neil Kroetsch's *Jack*, Geordie Productions' *From You To Us To*

You 3 and wrote arrangements for the world premiere production of George Gershwin's *Reaching For The Moon*. Last year he wrote the vocal arrangements for the new Canadian musical *Jeanne - the Joan of Arc musical*. Mr. Smith's regular musical activities on trombone and tuba include an eclectic assortment of groups from l'Orchestre Symphonique de Sherbrooke (classical) to Streetnix (lowtechacousticjazzbepfunkhop).

LYNN MCQUEEN

(Stage Manager) returns to Centaur's 27th season with *Antony and Cleopatra*. Last season she was the Stage Manager for *The Master and Margarita* and *The Substance of*



Fire. Previous Centaur credits include *Come Good Rain*, *Uncle Vanya*, *Arms and the Man*, *Playboy of the West Indies*, *Karla and Grif*, *The Death of René Lévesque*, *Our Country's Good*, and *Hank Williams: The Show He Never Gave*. Ms. McQueen was the Production Stage Manager for the Stephenville Summer Festival in 1992 and 1993 and in the fall of 1993, she produced the Montreal premiere of *Passages*. Last summer,

Toujours
près de
vous...

We are
always
near you...

Le Pot de Fleurs The Flower Pot

1000, de la Montagne
Montréal, Qc
H3G 1Y7

Tél.: (514) 938-1234
Fax: (514) 938-4321

CYBERSPACE

e-mail:

flowpot@odyssee.net
www.showboat.com

1-800-938-2234



59, rue St-Jacques

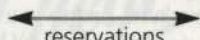
*fine cuisine Italian
cuisine italienne*

15% off

*bring your theatre
ticket and try our
delicious italian
specialities at
reasonable prices
from \$9.95
to \$15.95*

15% de moins

*sur présentation de
votre billet de théâtre et
venez savourer nos
spécialités italiennes à
des prix raisonnables
de 9.95\$
à 15.95\$*



(514) 849-6016
thursday to saturday
jeudi à samedi



MONTREAL

Souvenir boutique
•
Open for lunch and dinner
•
Huge dance floor
•
D.J. nightly

Sun. - Thurs. 11:30am to 1:00am
Fri. - Sat. 11:30am to 3:00am
1458 Crescent • 987-1420

she was the Technical Director for the Club Soda venue at the *Just For Laughs Festival*, and most recently was the Production Stage Manager for the national tour of *Past Forgetting*, a new Canadian musical. Later this season, she returns to stage manage Bowser and Blue's new show, *Troubadours Through Time*.

JOHANNE POMRENSKI (*Assistant Stage Manager*) has just returned from Halifax where she was Assistant Director/Stage



Manager for the Ship's Co. Theatre remount of *Young Triffie's Been Made Away With* for the Neptune Studio series. Johanne has worked three seasons as Stage Manager for the Ship's Company

and was Stage Manager for the Maritime tour of *The Occupation of Heather Rose* for Eastern Front Theatre Company. No stranger

to Centaur, Ms. Pomrenski has worked as Assistant Stage Manager on such shows as *My Children! My Africa!*, *Balconville*, *Playboy of the West Indies*, *Arms and the Man*, *Uncle Vanya*, *The Last Adam*, and *In Search for Signs of Intelligent Life in the Universe*. Last season, she stage managed *Tall Tales of a Generation* in Centaur 1. After this production, she goes on to stage manage Centaur's *If We Are Women*.



GENEVIÈVE ANTHONY

(*Stage Management Intern*) is in her final year in theatre at Concordia University. Her previous stage manage-

ment positions have included *The Suicide*, *Times Square*, *Anne of Green Gables* and *Joseph and the Technicolor Dreamcoat*. She looks forward to continuing her career in Toronto.

SEASON 1 SUBSCRIBERS!

WE WANT TO REACH YOU!

IF YOU SAW ANY OF THE FOLLOWING PLAYS DURING YOUR FIRST SUBSCRIPTION TO CENTAUR,

- THE PRIME OF MISS JEAN BRODIE**
- JOE EGG**
- ANDROCLES AND THE LION**
- THE ODD COUPLE**
- THE BIRTHDAY PARTY**
- A LILY IN LITTLE INDIA**
- LUTHER**
- THE GREAT WHITE COMPUTER**



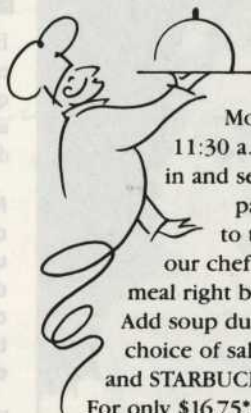
CENTAUR THEATRE COMPANY

PLEASE CONTACT US AT:

453 ST-FRANÇOIS-XAVIER
MONTREAL, QUEBEC
H2Y 2T1

288-1229

Le Boulevard Restaurant – the pastabilities are endless



No one makes pasta like you and our chef.

Monday - Friday

11:30 a.m. - 2 p.m., come in and select your favourite

pasta. Season it to taste. And let

our chef prepare your meal right before your eyes.

Add soup du jour, your choice of salad, dessert, and STARBUCKS® coffee.

For only \$16.75*, it's the pasta resistance. For reservations or information call (514) 878-2000.



Located on the third floor of Le Centre Sheraton
1201 René-Lévesque Boul. West, Montréal



Stash's café

Bazaar

restauracja polska

ON A COLD WINTER NIGHT

TRY SOMETHING OFF THE PRESS

"Guide Gourmand 96"

BY JOSEE BLANCHETTE, LE DEVOIR RESTAURANT CRITIC

WARMLY RECOMMENDS STASH'S AS ONE OF THE
100 BEST RESTAURANTS IN MONTREAL.

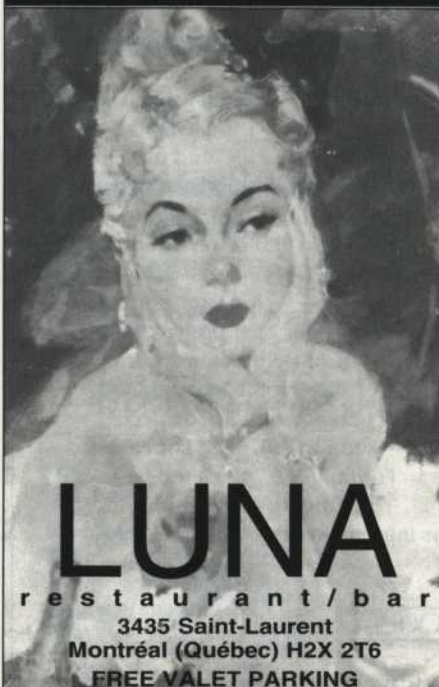
TRY SOMETHING HOT FROM THE OVEN

DROP BY FOR A SIMMERING BOWL OF SOUL WARMING SOUP
AN INVIGORATING DRAM OF POLISH VODKA, A HEARTY MAIN COURSE
OR ONE (OR TWO) OF OUR RENOWN HOMEMADE DESSERTS

STEPS AWAY AT THE CORNER OF ST-PAUL

200 ST-PAUL O. (COIN ST-FRANÇOIS-XAVIER)

RÉSERVATIONS: 845-6611



LUNA

restaurant / bar

3435 Saint-Laurent
Montréal (Québec) H2X 2T6

FREE VALET PARKING

Tél.: (514) 844.0616

Marcher c'est vivre

Et la façon la plus naturelle de marcher est de se procurer une chaussure légère, qui épouse bien la forme du pied et qui absorbe les chocs éliminant la fatigue des jambes et du dos.

Nous vous offrons donc une sélection de produits correspondant très bien à ces exigences.

Rockport

MEPHISTO

ROHDE
d'Allemagne

Et autres comme: *Clarks of England, Ecco*

BOUTIQUE
Le **Marcheur**
CHAUSSURES ET SANDALES DE MARCHÉ

4062 rue St-Denis, Montréal, Québec

Tel: 514-842-3007



du Maurier Ltd.

A R T S

"du Maurier Arts Ltd. is proud of its continued commitment to the cultural growth of the arts through its support of Canadian arts organizations such as the Centaur Theatre Company.

Congratulations to the Centaur Theatre for their achievements and contribution to the quality of the cultural life of Canadians."

C.E. Minshull
President



GLORIA BASS DESIGN

fine jewelry

1359-1 Greene Avenue, Westmount
933-7062

kansai

MATSUDA



E. Jim Litresits

OPTICIEN D'ORDONNANCES
DISPENSING OPTICIAN



WESSANO

TAKÉO
KIKUCHI
GLASSES



KPURE

5247 BOUL. DÉCARIE BLVD.
MONTREAL, H3W 3C2

TEL.: (514) 481-2368

CANADA'S LARGEST SELECTION OF TEDDY BEARS

Collectible Bears
Play Bears
Artist Bears



"A bear Collectors Paradise"

Call us today
Teddy bear needs!

Hours:

Closed Mon. & Tues.
Wed.: 11h - 18h
Thurs.: 11h - 21h
Fri.: 11h - 21h
Sat. & Sun.:
11h - 18h

BEARTIQUE

3914, ST-DENIS

METRO: SHERBROOKE

286-BEAR (2327)

A Commitment to Live Theatre!

Season Sponsor



THEATRE OF TOMORROW



Chawkers Foundation The Roaster's Foundation

The Stone Angel

by Margaret Laurence
adaptation by James W. Nichol
directed by Allen MacInnis

Sponsored by



Canadian Pacific
Charitable Foundation

CBC Radio 940 CBC Montreal

Take The Floor

by Susan Pam-Grant and D.J. Grant
directed by Lara Foot

Sponsored by



Hoechst



Antony and Cleopatra

by William Shakespeare
directed by Maurice Podbrey

supported by



du Maurier Ltd.
A R T S

CHOM 97.7 fm
L'Esprit de Montreal

The Visitor

by Eric-Emmanuel Schmitt
English adaptation by Jeremy Sams

Sponsored by



MERCK FROSST

CBC Radio 940 CBC Montreal

Troubadours Through Time

by George Bowser and Ricky Blue
directed by Corey Castle

Sponsored by



CHOM 97.7 fm
L'Esprit de Montreal

Thank you to our Capital Campaign Benefactors

The J.W. McConnell Foundation • The Seagram Company Limited • Dominion Textile Foundation • The Molson Family Foundation • Imasco Ltd. • Mrs. Marjorie Bronfman • The Birks Family Foundation

Best Supporting Companies

AGF Management Ltd. • The Aldo Group • Alexander and Alexander • Bank of Montreal • Bell Canada • Bench & Table Celebration • Sheryl and Ronald Black • Burns Fry Ltd. • Burroughs Wellcome Inc. • Chubb Assurance Co. of Canada • Delta Air Lines • DuPont Canada Inc. • EJBL Foundation • Gryphon Investment Counsel Inc. • Imasco Ltd. • Interinvest Consulting Corporation of Canada Inc. • Lawrence and Suzanne Kessler • Lafferty, Harwood & Partners Ltd. • Le Fonds de bienfaisance des Compagnies Molson • McCarthy Tétrault • Mendelson Rosentzweig Schacter • National Bank of Canada • Power Corporation of Canada • Pratt & Whitney Canada Inc. • Quebecor Printing Inc. • Ratous Inc. • Reitman's Inc. • Rene Pankalla Catering • Richter, Usher & Vineberg • Royal Bank of Canada • Ruul HOLLIER Design • SNC-Lavalin Group Inc. • TAL Investment Counsel Ltd. • The Gazette • Unican Security Systems Ltd.

PORTUGAL AUTUMN
FESTIVAL IN
OLD MONTREAL AT

Solmar



PORTUGUESE & INTERNATIONAL CUISINE

FREE HEATED 24H PARKING

FADOS & GUITARS NIGHTLY

**CLASSIC PIANIST + DANCE + NIGHTLY
RECEPTIONS**

CHANCE TO WIN A TRIP FOR 2 VIA

SACRES
TOURS



111, est rue Saint-Paul, Montréal H2Y 1G7
Fax: 878-4764 Tél.: 861-4562

SKI AT MONT-TREMBLANT at le PETIT CHÂTEAU

GALA DINNERS - RECEPTIONS - CONVENTIONS
COMPLETE FORAITS

Win a trip for 2 for Portugal via

SACRES
TOURS



— 10% off meals for Centaur patrons —

50% ON ROOMS, SUITES, CHALETs & CONDOS
FACING MONT-TREMBLANT

725 DE LA MONTAGNE
C.P. 544, ST-JOVITE, QUÉ
J0T 2H0 CANADA

TÉL.: 1-819-425-8645
FAX : 1-819-425-9707
Montreal Line: 514-861-4562



IN THE
HEART OF
OLD
MONTREAL

La Sauvagine

French Cuisine
Française et Gibier
Réceptions

FREE HEATED 24H PARKING

Open from Noon 'til 11 p.m.

Lunch Special
Dinner Theatre Specials
from \$9.95
15% off à la carte for Centaur patrons

115E. ST-PAUL (Angle St-Vincent)
MONTREAL H2Y 1G7

FAX: 878-4764
TEL. 861-3210

**VICTOR
WEIZEL**

MK

*Adam
the
Caterer Ltd.*



9800 MEILLEUR,
MONTREAL, QUE. H3L 3J4

Tel.: 381-2909

Fax: 381-8349

Bead Emporium

Come and see our new
arrival of glass
and ceramic beads

JEWELLERY
MAKING
CLASSES

OPEN:
MON.-FRI. till 6
THURSDAY till 7
SATURDAY 10-5

368 Victoria Ave.
486-6425



CHOM 97.7 fm

L'Esprit de Montréal

CHOM 97.7 fm
 L'Esprit de Montréal
 1000 Avenue du Parc
 Montréal, Québec H3B 2W6
 Téléphone: (514) 392-1111
 Site Web: www.chom.com

- Grande sélection de
- Spécialité en
- Large assortiment
- Bon prix et



Full service repairs
restoration & remodeling

488-8332

All RRSPs earn.

More or less.

Everyone wants to hear their RRSPs are earning money. But are they earning as much as they could? That's a question most Canadians can't answer. And that's where I can help. I'll work with you to build a comprehensive, solid financial plan that's right for you.

Then I'll show you how your RRSP fits into that plan and how to maximize its effectiveness now and its future potential. I am a trained financial planner, advising on a wide portfolio of investments and I believe you're worth more.

Joseph Milo
(514) 935-3520

 **Investors
Group**

La Contessa



- Greatest selection of shades of all types
- Specialists in custom made shades
- Large assortment in stock
- Best prices on distinctive lamps, Chandeliers & Giftware

Full service repairs,
restoration & remodeling

488-4322
5903 Sherbrooke St. West

ESTABLISHED
1924

A.H. CAMPBELL GALLERY FINE ART PICTURE FRAMERS

**RARE ETCHINGS, REPRODUCTIONS,
LIMITED EDITIONS,
RESTORATION OF OIL PAINTINGS,
AND FRAMES,
CONSERVATION FRAMING,
LAMINATION**

4916 SHERBROOKE ST. W. WESTMOUNT
TEL.: (514) 481-1560

TRATTORIA
FINE IMPORTED GROCERY

Al dente

FINE GROCERY

ITALIAN

SPECIALTIES

DAILY SPECIALS
FROM 7.95 TO 12.50

Baked Pastas • Vegetarian Dishes • Veal • Chicken •
Wood-oven Pizzas

Express Menu for lunch

Choice of Pasta or Pizza,
Soup or Green Salad, Coffee or Tea

Fresh Pasta:

Capeli • Spaghetti • Linguine • Tortellini • Fusilli • Penne

Sauces:

Napoletana • Arrabbiata • Bolognese • Vongole
& Much more

BRING YOUR OWN WINE

OPEN 7 DAYS A WEEK

5786 MONKLAND, NDG 486-4343



ABB engineers customer success

What do power plants, transformers,
environmental technologies, transportation
and robotics have in common?

ABB's energy expertise at the service
of its customers.

ABB is a synonym for leading-edge
technologies in its areas of competence...
from the sales and service of a wide range
of electrical power products, to project
management, to the design and manufacturing
of automation systems and solutions.

Asea Brown Boveri Inc.

8585 Trans-Canada Highway
Saint-Laurent, Québec H4S 1Z6
Tel.: (514) 856-6222

ABB

OPTOMÉTRISTES

SPECTOR

6285, VICTORIA,
MONTRÉAL 739-4461



Calvin Klein
eyewear


VALENTINO

Jean Paul
GAULTIER

GUCCI


FENDI



I.a.Eyeworks

DKNY

WESGNO

TO GOLF, OR NOT TO GOLF, THAT IS THE QUESTION



Ladies
Golf Collection



By Appointment To
Her Majesty The Queen
Manufacturers of
Woolen Goods
Pringle of Scotland Ltd

Pringle

OF SCOTLAND



By Appointment To
Her Majesty Queen Elizabeth
The Queen Mother
Manufacturers of Woolen Goods
Pringle of Scotland Ltd

Spring '96



4901 SHERBROOKE W.
(Corner Prince Albert)
484-4875



Classic
Womanswear

Classy

Formal Wear

Canada's Only National Formal
Rental & Sales Company for Men

Visit one of our 7 Montreal region stores!

- 1227 Philips Square..... 875-9938
- 6768 St. Hubert Street..... 277-7641
- Carrefour Laval..... 681-4339
- 6420 Jean Talon East..... 255-5323
- Carrefour Angrignon..... 366-1362
- Champlain Mall..... 465-3190
- Fairview Mall..... 694-2644

5903 Sherbrooke St. West



ARAOVA[®]

SOUVLAKI



.....
Open Friday & Saturday till 5:00 am.

256, St-Viateur Ouest,
Montréal (Québec) H2V 1X9

274-7828
.....



The **STAMP COLLECTING** Specialists

Suppliers of a large selection of stamps from:

ISRAEL
CANADA
WESTERN EUROPE
U.S.A. & U.N.

Buyers of stamp collections and/or individual pieces
Appraisers of stamp collections for insurance purposes

WE ARE KNOWN FOR:

Efficient Service • Wide Selection
Reasonable Prices
Reputation built up over 25 years in the trade



REISZ Stamp Company

843-7213 Fax: 843-7383

4629 Park Avenue, Montreal, Qc H2V 4E3

Stamps for the discriminating collector

• R I S T O R A N T E •

LUGRANO

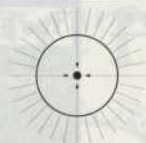
FINE CUISINE ITALIENNE

•
SPÉCIALITÉ
PÂTES FRAÎCHES

5 2 4 - 5 4 7 0

775 MONT-ROYAL EST (COIN ST-HUBERT)





Marie-Alix Ravel
 Numérologue / Numerologist

4862, Sherbrooke Ouest, Appt. 1, Westmount

Tél.: (514) 489-6399

Personalized Professional Performance

*For professional service
 that exceeds your expectations
 please call me for
 an appointment.*

Service Immobiliers résidentiels
 4 Westmount Square, bureau 110
 Westmount (Québec) H3Z 2S6



Peggy Drennan B.A.
 AFFILIATED REAL ESTATE AGENT

Off.: 934-1818
Res.: 932-7428



ROYAL LEPAGE
 CHARTERED REAL ESTATE BROKER



- Fine French Cuisine - Daily Table d'Hôte
- Affordable prices.
- Warm ambience - personalized service.
- 5 minutes from theatre
- Private dining room for groups.
 (available any day including Sunday upon reservation.)

15% discount off meals upon presentation
 of Centaur ticket or playbill.

Days: Mon - Fri 11:30 - 3:00
 Eve: Mon - Sat 5:30 - closing.

275 Ouest Notre Dame 288-4288



Restaurant / Bar
Le Bourlingueur

SPÉCIALITÉ: POISSON ET
 FRUITS DE MER
 ROAST BEEF

NOW OPEN SATURDAY

363 ST-FRANÇOIS XAVIER, (COIN ST-PAUL)
 VIEUX MONTRÉAL H2Y 3P9

TEL: 845-3646



RECEIVE A 5% DISCOUNT (UP TO 25\$.) UPON MENTION OF THIS AD.

1100 DECARIE BLVD., (NDG) MONTREAL H4A 3H9
 TEL.: (514) 481-0155 FAX: (514) 481-9374



VENDÔME





nightshift

*An Elegant
and Exciting Band
for...*

**Weddings
Parties**

**Eli Krantzberg
(514) 488-5963**



**ENJOY A GRIFFON OR ST-AMBROISE
AT THE CENTAUR BAR OR ONE OF THE FINE RESTAURANTS
ADVERTISING IN THIS PROGRAM.**



MADELAINE BREWING

Spécialisé
en meubles,
argenterie,
porcelaine et
accessoires du
XVIII^e et début
du XIX^e siècles.

David S. Brown
Antiquaire / Antiques

1307, RUE STE CATHERINE O.
MONTREAL, QUEBEC
H3G 1P7 CANADA
(514) 842-7711
CHEZ OGILVY

Specializing
in XVIIIth
and early
XIXth century
furniture, silver,
porcelain and
accessories.



RESTAURANT

La Maison Grecque

(CUISINE GRECQUE)

450 Duluth Est
Montréal, Québec
Tel.: 842-0969

5828 Sherbrooke W.
Montréal, Québec
Tel.: 484-7525 / 6511

649 Boul. Taschereau
Greenfield Park, Québec
Tél. 465-9020-21

B.Y.O.B.

金山酒

RESTAURANT

L'or Blanc

CUISINE
SZECHUAN

Gourmet choice 17.95\$ per person
(19.95\$ per person on Saturdays)

A LA CARTE MENU AVAILABLE

1232 ave. GREENE, Westmount

932-1244



McGill

*Montreal's most interesting
selection of books for lifelong
learning.*

McGILL UNIVERSITY BOOKSTORE • 3420 McTAVISH • 398-7444

VALET
PARKING



TRADITIONAL GREEK CUISINE FROM WHEN GAS & ELECTRICITY WERE BUT A DREAM
ESCAPE TO THE MANY REGIONS OF GREECE WITH THE TASTE OF OUR AUTHENTIC CHARCOAL GRILL

LIVE GREEK MUSIC *rebetika* every Fri/Sat/Sun from 9:45 - 3am

5318 AVE DU PARC • MONTREAL • 514 270 0235

FREE DELIVERY

MOUNIR BOUTROS

Pharmacist / Chemist

Why are the pyramids immortal?

**if you know the correct answer come and get 25% on all
your shopping except prescriptions!**

N.B.: This will be applied for the 1st one-hundred (100) customers only.

5008 Sherbrooke St. W.
Westmount, Que.

486-7373



Concordia

UNIVERSITY

REAL EDUCATION FOR THE REAL WORLD

(514) 369-3073

Louisiane

CUISINE CAJUN & CREOLE

5850 Sherbrooke St. W., Montreal, Que. H4A 1X5



Pâtisserie de la Gare

pâtisserie française haut de gamme

OPEN 7 DAYS A WEEK UNTIL 9 P.M.

*Come in to try our delicious pastries and a cup of coffee,
in the cozy comfort of our tea room.*

Your host:

Ronald Scholer, Owner

484-7565

24 Westminster N. (End of Sherbrooke West)

BREAK A LEG!

CHEERS!
DOWNTOWN

1260 Mackay, Montréal, Québec H3G 2H4
Tél.: (514) 932-3138



RE/MAX®

westmount inc.
independent member broker

**FREE ESTIMATE
WITHOUT ANY OBLIGATION**

donna hinchcliff

agent immobilier / real estate agent

933-6781

1330 greene ave, westmount
res.: 489-3472 fax: 933-5024



PAMPER YOURSELF AT

COIFFURE

Shpritz

**Specializing in highlights
& permanents.**

Manicure & pedicure

Super student specials

1859, ST-LOUIS, VILLE ST-LAURENT, QC.
TEL.: 744-2684

RESTAURANT



COISSIN
SOCIÉTARIAT

Administration: 288-1229
Fax: 288-8575
Box Office: 288-3161

CENTAUR
THEATRE
COMPANY

453 St. François-Xavier
Old Montreal, Quebec
H2Y 2T1

Artistic & Executive Director – Maurice Podbrey

ADMINISTRATION

Irene Aguzzi	Communications Coordinator
Patricia Allan	Controller
James Archibald	Maintenance
Henry Brisson	Accounting Manager
Helen Carrigy McCaffrey	Director of Development
Phaedra Charlton	Asst. Box Office Manager
Charles Childs	General Manager
Virginia Massey	Receptionist
Melanie Pigeon	Asst. Box Office Manager
Tracey Pratt	Marketing Assistant
Lynn Priest	Box Office Manager
Scott Rowley	House Manager
Leslie Sher	Development Assistant
Layne Shutt	Asst. House Manager
Joanne Simonetti	Asst. Box Office Manager
Catherine Vokey	Administrative Assistant
Nathalie Gélinaeu	Development Intern

PRODUCTION

Duncan Appleton	Head Technician C2
Moneen Bousquet	Wardrobe Mistress
Griffith Brewer	Properties Master
Laura Calver	Head Technician C1
Mike D'Amato	Production Manager
Krista Hansen	Stage Manager
Howard Mendelsohn	Technical Director
Gretel G. Meyer	Apprentice Stage Manager
Elaine Normandeau	Stage Manager
Dave Prior	Head Carpenter
David Retzleff	Assistant Carpenter
Jean St-Onge	Technician C2
Mary Thomas	Wardrobe Supervisor
Valérie Viertel	Properties

ACKNOWLEDGEMENTS

Acolytes et associés, Cover Design
Brohman Graphics, Program Design
Primavera Catering
Promat, Program Printing

BOARD OF DIRECTORS

Hugh W. McAdams (Chairman)	Imasco Limited
Hugh C. Alcorn	Wood Gundy Inc.
Peter A. Blamar (Treasurer)	Bank of Montreal
Laura Falk-Scott	Joesph E. Seagram & Sons Limited
Pierre Fitzgibbon	Domtar Inc.
Michael Martin	Zellers
Yvonne Mass	Dawson College
Ron Meisels	P & C Holdings
Diane T. Rachiele	SNC-Lavalin Group Inc.
Dr. Melvin Schloss	Montreal Children's Hospital
Norman Steinberg	Ogilvy Renault
Wally H. Swain	Bell Canada
Carmela Vincelli	Dome Development
Donald Walcot	Bimcor Inc.

HONORARY MEMBERS

Herbert C. Auerbach	Founding Chairman
Harold P. Gordon, Q.C.	Strong Western Advisors Ltd.
John Rae	Hasbro Inc.
	Power Corporation of Canada

FOR THIS PRODUCTION

Daniel Barkley	Painter
Louis Beaudoin	Armour
Mark Buntrock	Painter
Cathy Cochrane	Asst. Cutter
Louise Deschênes	Sewer
Mary Judith Dowe	Sewer
Manon Fontaine	Armour
Jez	Sewer
Marie-France Labbé	Stagiste
Robert Laflamme	Cutter
Pierre Lafontaine	Wigs
Pierre-Guy Lapointe	Sewer
Mairi MacEachern	Props
Gretel G. Meyer	Props
Flora Planchat	Production Assistant
Benjamin Robin	Hair
Ron Rolfe	Hair
Patricia Singer	Volunteer

THANKS TO

Carolyn Murdoch
The National Theatre School

Centaur Theatre Company is a member of the Professional Association of Canadian Theatre and engages artists who are members of Canadian Actors Equity Association, under the terms of the Canadian Theatre Agreement. Centaur Theatre Company performs under the auspices of the Centaur Foundation for the Performing Arts.

Prestigious Eyewear



New Collections from:



KOH SAKAI
DESIGN



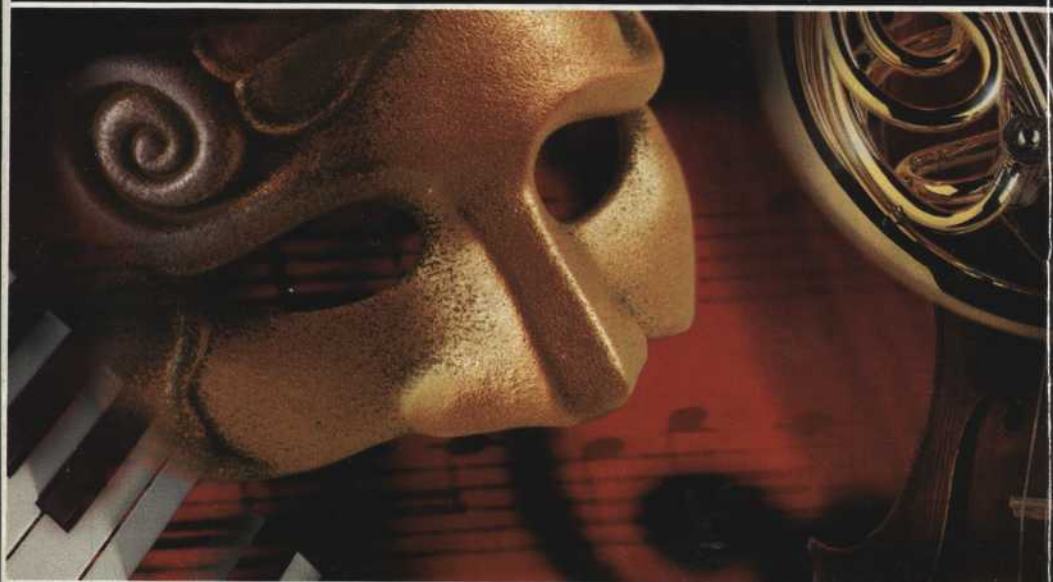
Nicole Miller

MARERvision

Opticiens d'ordonnances

Dispensing Opticians

Thomas A. Marer, Optician
5920 Côte des Neiges, Montreal
738-2424



T H E A R T S
A S S E E N B Y



TM

du Maurier Ltd.

Continuing a quarter-century of commitment to artistic growth throughout Canada

PRO CENTHE 1996.01.11 X